RCA TO IP-BUS
INTER CONNECTOR

INTER CONNECTEUR
RCA A IP-BUS

CD-RB20

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI

Thank you for purchasing this PIONEER product. Before attempting operation, be sure to read this manual.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil PIONEER. Avant de l'utiliser, prendre soin de lire ce manuel.

Vielen Dank für den Kauf dieses PIONEER Produkts. Diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.

Muchas gracias por la adquisición de este producto PIONEER. Antes de tratar de operarlo, lea atentamente este manual.

Grazie per aver acquistato questo prodotto PIONEER. Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare questa unitá.

PIONEER®

The Art of Entertainment

<94K00F0G01> <CZR3153-A> E

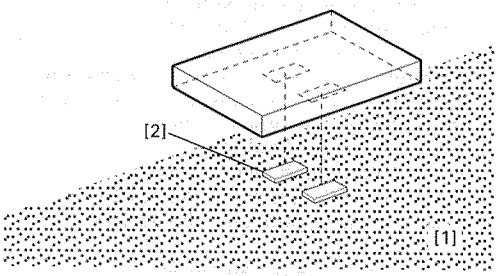

Fig. 1 Abb. 1

<ENGLISH>

This product is an RCA/IP-BUS converting connector designed to be used to connect devises with RCA output (car navigation units, VCRs, DAT decks, etc.) to the IP-BUS main unit.

Installation

- *Before finally installing the unit, connect the wiring temporarily and make sure the unit and the system work properly.*

Location

- *Install the unit where it does not get in the driver's way and cannot injure a passenger if there is a sudden stop, like an emergency stop.*
- *Do not mount the player near the heater outlet, where it would be affected by heat, or near the doors, where rainwater might splash onto it.*

Installing the unit

Mounting with Velcro tapes

(Fig. 1)

[1] Car mat

[2] Velcro tape

Attach Velcro tape to the bottom of the unit and the carpet of the vehicle.

In case of trouble

When the unit does not operate properly, contact your dealer or the nearest authorized PIONEER Service Station.

Specifications

Power source

..... 14.4 V DC (10.8 — 15.6 V allowable)

Grounding system ..... Negative type

Max. current consumption ..... 50 mA

Maximum rated input level 1V

Dimensions ..... 84 (W) × 30 (H) × 87 (D) mm

Weight ..... 300 g

Note:

Specifications and the design are subject to possible modification without prior notice due to improvements.

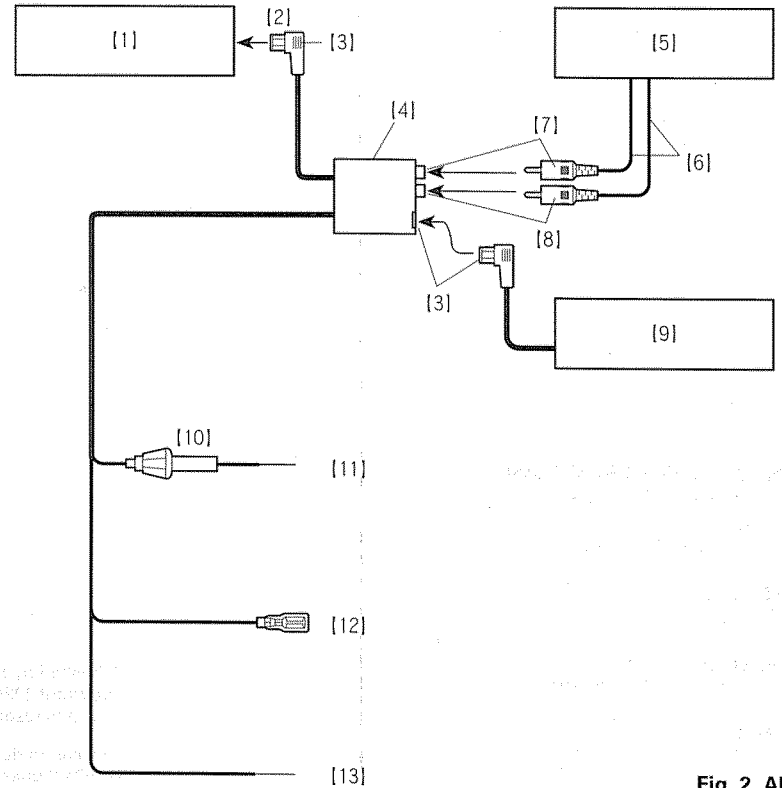

Fig. 2 Abb. 2

<ENGLISH>

Connecting the Units

- Before mounting, connect the units temporarily. Check that the units are connected correctly by operating the multi-CD controller.
- *Be sure to connect the ground lead (black) to the vehicle body or some other metal part that is properly grounded to the chassis. If the ground lead is not properly connected, noise may occur or the player or multi-CD controller may not operate correctly.*
- *This unit is for vehicles with a 12-volt battery and negative grounding. Before installing it in a recreational vehicle, truck, or bus, check the battery voltage.*
- *To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the battery (–) cable before beginning installation.*
- *Check whether installation and wiring have been completed correctly. Replace the removed car components, then connect the end of the cable to the negative (–) terminal of the battery.*
- *Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.*
- *Route and secure all wiring so it cannot touch any moving parts, such as the gear shift, handbrake, and seat rails. Do not route wiring in places that get hot, such as near the heater outlet. If the insulation of the wiring melts or gets torn, there is a danger of the wiring short-circuiting to the vehicle body.*
- *Don't pass the orange lead through a hole into the engine compartment to connect to the battery. This will damage the lead insulation and cause a very dangerous short.*
- *Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit may fail to work when it should.*
- *Never feed power to other equipment by cutting the insulation of the power supply lead of the unit and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing over heating.*
- *Replace fuses only with the types stipulated on the fuse holder.*

(Fig. 2)

[1] IP-BUS main unit
[2] Connected to IP-BUS input (blue)
[3] IP-BUS (blue)
[4] This unit
[5] External device with RCA output (car navigation units, VCRs, DAT decks, etc.)
[6] RCA output
[7] Red
[8] White
[9] IP-BUS multi-CD player
[10] Fuse folder
[11] Orange
To a terminal always supplied with power regardless of ignition switch position.
[12] Orange
Connect to Multi-CD unswitched power supply.
[13] Black (ground)
To vehicle (metal) body.

Using this Connector

In order to listen to external devices attached to this connector, turn the external device's power on, put it in play or other operational mode, and set the main unit's source selector switch to "AUX.".

- If the main unit's source is a multi-CD, the sound signals from both the multi-CD and the external device will be heard simultaneously, mixed together. When listening to a multi-CD, make sure the power supply to the external device is switched off.
- As the main unit does not control the power of external devices, they must be turned on and off independently of the main unit.
- Do not connect any devices to this connector which have an RCA output of over 1V and do not have any volume control. They may damage this unit. Device which do have a volume control should have the volume adjusted to a point where the sound does not distort.

<FRANÇAIS>

Ce dispositif est un connecteur de conversion RCA/IP-BUS permettant de relier des appareils munis de prises RCA (appareils de navigation pour l'automobile, magnétoscopes, platines DAT, etc.) à l'appareil principal pourvu d'une prise IP-BUS.

Installation

- *Avant d'installer définitivement l'appareil, connecter le câblage temporairement et s'assurer que tout est connecté correctement et que l'appareil et le système fonctionnent correctement.*

Emplacement

- *Installer l'appareil à un endroit où il ne gêne pas le conducteur et où il ne peut pas blesser les passagers en cas d'arrêt brusque, comme pendant un arrêt d'urgence.*
- *Ne pas placer le lecteur près de la sortie du chauffage, où il peut être affecté par la chaleur, où près des portes, où l'eau de pluie peut l'éclabousser.*

Installation de l'appareil

Montage avec des bandes Velcro

(Fig. 1)

[1] Tapis de sol

[2] Bande Velcro

Fixer la vande Velcro à la base de l'appareil et au tapis de sol du véhicule.

En cas de problème

Lorsque l'unité ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou la Station de Service PIONEER la plus proche.

Caractéristiques

Alimentation
..... 14,4 V CC (10,8 — 15.6 V admissible)
Système de mise à la terre ..... Type négatif
Consommation de courant max ..... 50 mA
Tension d'entrée maximale ..... 1 V
Dimensions ..... 84 (L) × 30 (H) × 87 (P) mm
Poids ..... 300 g

Remarque:

Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques et leur conception sont susceptibles de modification sans préavis.

Connexion des unités

- Avant l'installation, connecter temporairement les unités. Vérifier si les unités sont connectées correctement en faisant fonctionner le contrôleur multi-CD.
- *Veiller à bien connecter le conducteur de la masse (noir) à la carrosserie ou à n'importe quelle autre pièce métallique qui est mise correctement à la terre au châssis. Si le conducteur de la masse n'est pas connecté correctement, du bruit pourrait se produire ou bien le lecteur ou le contrôleur multi-CD pourrait ne pas fonctionner correctement.*
- *Cet appareil est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, négatif à la masse. Avant de l'installer dans un véhicule de loisir, un camion ou un car, vérifier la tension de la batterie.*
- *Afin d'éviter des court-circuits dans le système électrique, s'assurer de déconnecter le câble (–) de batterie avant de commencer l'installation.*
- *Vérifier si l'installation et le câblage ont été complétés correctement. Remplacer les pièces retirées, puis connecter l'extrémité du câble à la borne négative (–) de la batterie.*
- *Fixer le câblage au moyen des attaches de câble ou une bande adhésive. Pour protéger le câblage, enrouler la bande adhésive autour des câbles à l'endroit où ceux-ci sont placés contre les parties métalliques.*
- *Acheminer et fixer tout le câblage de telle sorte qu'il ne touche pas les pièces mobiles, comme le levier de changement de vitesse, le frein à main et les rails des sièges. Ne pas acheminer les câbles dans des endroits qui peuvent devenir chauds, comme près de la sortie de radiateur.*
  Si l'isolation des câbles fond ou se déchire, il existe un danger de court-circuit des câbles avec la carrosserie du véhicule.
- *Ne faites pas passer le conducteur orange dans le compartiment moteur par un trou pour le connecter avec la batterie. Ceci endommagerait l'isolation du conducteur et couserait un dangereux court-circuit.*
- *Ne pas court-circuiter les conducteurs. Sinon, le circuit de protection risque de ne pas fonctionner.*
- *Ne jamais alimenter un autre appareil en coupant l'isolation du conducteur d'alimentation de l'appareil et en le branchant sur le conducteur. L'intensité de courant du conducteur sera dépassée provoquant ainsi une surchauffe.*
- *Remplacer les fusibles seulement par des fusibles de type spécifié sur le porte-fusible.*

(Fig. 2)

[1] Appareil principal IP-BUS
[2] Relié à l'entrée IP-BUS (bleu)
[3] IP-BUS (bleu)
[4] Ce dispositif-ci
[5] Appareil extérieur muni de prise RCA (appareils de navigation pour l'automobile, magnétoscopes, platines DAT, etc.)
[6] Sortie RCA
[7] Rouge
[8] Blanc
[9] Lecteur de CD à chargeur IP-BUS
[10] Porte-fusible
[11] Orange
Vers une borne alimentée en permanence indépendamment de la clé de contact.
[12] Orange
Relier à la prise non commutée du Multi-CD.
[13] Noir (masse)
Fil de masse vers un élément en métal apparent de la voiture.

Utilisation de ce connecteur

Pour écouter le signal fourni par un appareil extérieur relié à l'appareil principal grâce à ce connecteur, mettez cet appareil extérieur sous tension, choisissez le mode de lecture, ou tout autre mode convenable, et placez le sélecteur de source de l'appareil principal sur la position "AUX".

- Si la source choisie sur l'appareil principal est un lecteur de CD à chargeur, ou un support similaire, les sons fournis par ce lecteur sont mélangés à ceux provenant de l'appareil extérieur. En conséquence, lorsque vous utilisez un lecteur de CD à chargeur, veillez à ce que l'appareil extérieur soit hors tension.
- L'appareil principal n'étant pas en mesure de commander les mises sous tension ou hors tension des appareils extérieurs, celles-ci doivent être réalisées indépendamment de celles de l'appareil principal.
- Ne branchez pas sur ce connecteur un appareil dont la tension de sortie sur prise RCA est supérieure à 1 V et qui ne dispose pas d'une commande de niveau, car il peut l'endommager. Dans le cas d'appareils possédant une commande de niveau, celle-ci doit être réglée juste en deçà du point pour lequel il y a distorsion du signal.

<DEUTSCH>

Anschluß des Gerätes

- Vor dem Einbau das Gerät versuchsweise anschließen. Durch Bedienung über die Multi-CD Steuereinheit sicherstellen, daß das Gerät korrekt funktioniert.
- *Unbedingt das schwarze Massekabel fest an die Karosserie oder an einem Metallteil anschließen. Bei lockerem Anschluß des Massekabels kann es zu Rauschen oder Betriebsstörungen des CD-Spielers oder der Multi-CD Steuereinheit kommen.*
- *Dieses Gerät ist für Fahrzeuge mit einer 12 V-Batterie und negativer Erdung ausgelegt. Überprüfen Sie die Batteriespannung, bevor Sie es in ein Sportfahrzeug, Lastkraftwagen oder Autobus einbauen.*
- *Um Kurzschlüsse in der elektrischen Anlage zu vermeiden, achten Sie darauf, daß das Minuspolkabel (–) der Batterie abgeklemmt ist, bevor Sie das Gerät installieren.*
- *Überprüfen Sie, ob die Installation und die Verkabelung richtig durchgeführt wurde. Bauen Sie die ausgebauten Auto-Komponenten wieder ein und schließen Sie das Kabelende an den Minuspol (–) der Batterie an.*
- *Die Leitungen mit Kabelklemmen oder Isolierband sichern. Um die Leitungen zu schützen, sind die Metallflächen berührenden Stellen mit Isolierband zu umwickeln.*
- *Verlegen und sichern Sie die Verkabelung derart so, daß sie keine sich bewegenden Teile, wie Schalthebel, Handbremse und Sitzlaufschienen berührt. Die Kabelung nicht über warme Bereiche, wie z.B. in der Nähe von Heizungsklappen verlegen. Wenn die Kabelisolierung schmilzt oder reißt, könnte sich sich die Verkabelung an der Karosserie kurzschließen.*
- *Die orange Leitung zum Anschließen an die Batterie nicht durch ein Loch im Motorraum ziehen, da dadurch die Kabelisolierung zerstört wird, was einen gefährlichen Kurzschluß zur Folge haben kann.*
- *Die Leitungen nicht verkürzen, da dies zu einem Ausfall des Schutzleitersystems führen könnte.*
- *Strom sollte niemals durch Schneiden der Isolierung und Anzapfung der Netzanschlußleitung dieses Geräts an andere Geräte zugeführt werden. Die Stromtragfähigkeit der Anschlußleitung wird dadurch überschritten, was wiederum zu einer Überhitzung führen würde.*
- *Beim Auswechseln von Sicherungen darauf achten, daß die neuen Sicherungen den Angaben auf dem Sicherungshalter entsprechen.*

(Abb. 2)

[1] Hauptgerät mit IP-BUS
[2] Anschluß an den IP-BUS-Eingang (Blau)
[3] IP-BUS (Blau)
[4] Dieses Gerät
[5] Externes Gerät mit RCA-Ausgang (Fahrzeugnavigations-Anlage, Videorecorder, DAT-Deck etc.)
[6] RCA-Ausgang
[7] Rot
[8] Weiß
[9] IP-BUS Multi-CD-Spieler
[10] Sicherungshalter
[11] Orange
An eine Klemme anschließen, die auch bei ausgeschalteter Zündung Strom führt.
[12] Orange
Schließen Sie an einen ungeschalteten Multi-CD-Netzanschluß an.
[13] Schwarz (Erde)
An die Karosserie (Metallteil) anschließen.

Verwendung dieses Steckverbinders

Um Ton von externen Geräten zu hören, die an diesen Steckverbinder angeschlossen sind, das betreffende externe Gerät einschalten, auf Wiedergabe oder die betreffende Betriebsart schalten, und den Source-Wahlschalter des Hauptgeräts auf "AUX" stellen.

- Wenn die Signalquelle des Hauptgeräts ein Multi-CD-Spieler ist, so werden die Tonsignale von sowohl dem Multi-CD-Spieler und des anderen externen Geräts gleichzeitig und gemischt gehört. Achten Sie von daher beim Hören des Multi-CD-Spielers darauf, daß die Stromversorgung des externen Geräts ausgeschaltet ist.
- Das das Hauptgerät nicht die angeschlossenen externen Geräte ein- und ausschaltet, müssen diese separat ein- und ausgeschaltet werden.
- Keine anderen Geräte an diesen Steckverbinder anschließen, die einen RCA-Ausgang mit über 1 V Stärke und keinen Lautstärkeregler haben. Wenn das geschieht, kann dieses Gerät beschädigt werden. Geräte mit einem Lautstärkeregler sollten so eingestellt werden, daß der Klang nicht verzerrt ist.

<DEUTSCH>

Dieses Produkt ist ein Wandler-Steckverbinder für den RCA/IP-BUS, der zum Anschluß von Geräten mit RCA-Ausgang (Fahrzeugnavigations-Anlagen, Videorecordern, DAT-Decks etc.) an das Hauptgerät mit IP-BUS dient.

Einbau

- *Schließen Sie die Leitungen vor dem endgültigen Einbau des Gerätes provisorisch an und versichern Sie sich dabei, daß das Gerät und das System richtig funktionieren.*

Einbaustelle

- *Installieren Sie das Gerät an einer Stelle, wo es den Fahrer nicht behindert und den Fahrgast bei plötzlichem Anhalten, wie z.B. bei einer Notbremsung nicht gefährdet.*
- *Den CD-Spieler nicht in der Nähe von Heizgebläseöffnungen oder der Tür installieren, da es an diesen Stellen Hitze bzw. Regenspritzern ausgesetzt wäre.*

Installation des Gerätes

Installation mit Magic-Tape

(Abb. 1)

[1] Fußmatte des Fahrzeugs
[2] Magic-Tape
Ein Magic-Tape an der Unterseite des Gerätes und an dem Fahrzeugteppich befestigen.

Im Störungsfall
Bei Betriebsstörungen den Händler oder eine PIONEER-Kundendienststelle konsultieren.

Technische Daten

Stromversorgung
..... 14,4 V DC (10,8 — 15,6 V Zulässig)
Erdungssystem . Negative Klemme an Masse
Max. Leistungsaufnahme ..... 50 mA
Maximaler Nenn-Eingangspegel ..... 1 V
Abmessungen ... 84 (B) × 30 (H) × 87 (T) mm
Gewicht ..... 300 g

Zur Beachtung:
Änderung der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

<ESPAÑOL>

Este producto es un conector de conversión RCA/IP-BUS diseñado para ser usado para conectar dispositivos con salida RCA (unidades de navegación de automóviles, grabadores de video (VCR), platinas DAT, etc.) a la unidad principal IP-BUS.

Instalación

- *Antes de instalar finalmente la unidad, conecte temporalmente el cableado y asegúrese de que esté todo correcto y apropiadamente y que la unidad y el sistema trabajan apropiadamente.*

Ubicación

- *Instale la unidad donde no estorbe al conductor ni pueda herir a los pasajeros si ocurre una detención repentina, como una frenada de emergencia.*
- *No instale el reproductor cerca de la salida del calefactor, donde sería afectado por el calor, o cerca de las puertas, donde podría caerle la lluvia.*

Instalación de la unidad

Instalación con cintas adhesivas

(Fig. 1)

[1] Alfombra de automóvil
[2] Ginta Velcro
Sujete la cinta Velcro a la parte inferior de la unidad y a la alfombra del vehículo.

<ESPAÑOL>

Cómo conectar las unidades

- Antes de la instalación, conecte las unidades temporalmente. Verifique que las unidades estén conectadas correctamente operando el controlador multi-CD.
- *Asegúrese de conectar el conductor de masa (negro) a la carrocería del vehículo o a alguna otra parte metálica que esté conectada apropiadamente a masa al chasis. Si el conductor de masa no está conectado apropiadamente, pueden ocurrir ruidos o el reproductor o controlador multi-CD puede operar incorrectamente.*
- *Esta unidad es para vehículos con batería de 12 voltios y conexión a tierra negativa. Antes de instalarla en un vehículo recreacional, camión u ómnibus verifique el voltaje de la batería.*
- *Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, asegúrese de desconectar el cable de batería (–) antes de iniciar la instalación.*
- *Verifique si la instalación y el cableado se han completado correctamente. Reemplace los componentes de automóvil retirados, luego conecte el extremo del cable al terminal negativo (–) de la batería.*
- *Asegure el cableado con los sujetadores de cables o cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuélvalo con cinta adhesiva donde se apoye sobre partes metálicas.*
- *Tienda y asegure todo el cableado de manera que no toque ninguna parte del cambio de engranajes, freno de mano y rieles de asiento. No tienda el cable en lugares como cerca de la salida del calefactor. Si el aislamiento del cableado se funde o se enreda, existe el peligro de cortocircuitos del cableado al chasis del vehículo.*
- *No pase el cable anaranjado a través de un orificio hacia el compartimiento del motor para conectarlo a la batería. Esto causa daños a la aislación del cable, lo cual conduce a peligrosos cortocircuitos.*
- *No corte cualquier cable. Si lo hace, el circuito de protección puede dejar de actuar cuando lo requiera.*
- *No alimente a otros equipos cortando el aislamiento del cable de alimentación de la unidad y uniéndolo al cable. Se excederá la capacidad corriente del cable, causando sobrecalentamiento.*
- *Reemplace los fusibles solamente con los tipos estipulados en el portafusible.*

(Fig. 2)

[1] Unidad principal IP-BUS
[2] Conectado a la entrada IP-BUS (azul)
[3] IP-BUS (azul)
[4] Esta unidad
[5] Dispositivo externo con salida RCA (unidades de navegación de automóviles, grabadores de video (VCR), platinas DAT, etc.)
[6] Salida RCA
[7] Rojo
[8] Blanco
[9] Reproductor de CD múltiple IP-BUS
[10] Portafusible
[11] Naranja
Al terminal con suministro constante de electricidad, independientemente de la posición del interruptor de encendido.
[12] Naranja
Conéctese a la toma de alimentación sin interruptor del Multi-CD.
[13] Negro (masa)
A la carrocería del vehículo (parte metálica).

Uso del conector

Para escuchar los dispositivos externos fijados a este conector, active la alimentación del dispositivo externo, colóquelo en el modo de reproducción u otro modo de operación, y ajuste el interruptor de selección de fuente de la unidad principal a la posición "AUX".

- Si la fuente de la unidad principal es un reproductor de CD múltiple, las señales del sonido desde el disco compacto y el dispositivo externo se escucharán simultáneamente, mezclados juntos. Al escuchar a un reproductor de CD múltiple, asegúrese de desactivar el dispositivo externo.
- Como la unidad principal no controla la alimentación de los dispositivos externos, deben ser activados y desactivados independientemente de la unidad principal.
- No conecte ningún dispositivo a este conector que tenga una salida RCA de más de 1 V, y no tenga ningún control de volumen. Estos dispositivos pueden dañar esta unidad. El dispositivo que no tiene control de volumen debe tener el volumen ajustado en un punto en donde el sonido no distorsione.

En caso de desperfectos
Si esta unidad no funciona correctamente, póngase en contacto con su distribuidor o con el Servicio Técnico Oficial de Pioneer más cercano.

Especificaciones

Alimentación
.... CC 14,4 V (10,8 — 15,6 V permisible)
Sistema de conexión a tierra .. Tipo negativo
Consumo máximo ..... 50 mA
Nivel de entrada nominal máxima ..... 1 V
Dimensiones ... 84 (An) × 30 (Al) × 87 (F) mm
Peso ..... 300 g

Nota:
Las especificaciones, así como el diseño de este equipo, están sujetas a cambios sin previo aviso, como consecuencia del perfeccionamiento del mismo.

<ITALIANO>

Questo prodotto è un connettore di conversione RCA/IP-BUS designato a collegare all'IP-BUS dell'unità principale apparecchiature periferiche dotate di uscita RCA (unità di navigazione da auto, videoregistratori, registratori a cassette DAT, ecc.).

Installazione

- *Prima di installare l'apparecchio, far un collegamento provvisorio dei cavi ed assicurarsi che il collegamento sia fatto a dovere e che il funzionamento dell 'apparecchio e del sistema sia perfetto.*

Luogo d'installazione

- *Installare l'apparecchio in un luogo dove non costituisca un intralcio al guidatore e dove non comporti alcun rischio per il passaggero in caso di arresto improvviso del veicolo.*
- *Non installare l'apparecchio dove subisca gli effetti del calore, come vicino allo sbocco del riscaldatore, o dove rimanga esposto alla pioggia, come vicino agli sportelli.*

Installazione dell'unità

Come fissare l'apparecchio servendosi di nastro adesivo a due faccie

(Fig. 1)
[1] Tappetto dell'auto
[2] Nastro adesivo
Fissate il nastro adesivo sulla parte inferiore dell'unità e sul tappetino del veicolo.

In caso di difficoltà
Se l'apparecchio non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o ad un Centro Assisstenza Autorizzato PIONEER.

Caratteristiche

Alimentazione
..... 14,4 V c.c. (10,8 — 15,6 V ammessi)
Collegamento a massa ..... Negativo
Massimo consumo di corrente ..... 50 mA
Livello di ingresso nominale massimo ... 1 V
Dimensioni ..... 84 (L) ×30 (A) × 87 (P) mm
Peso ..... 300 g

Nota:
A causa delle continue migliorie, le caratteristiche tecniche e costruttive potranno subire modifiche senza preavviso.

<ITALIANO>

Collegamento delle unità

- Prima dell'installazione, collegare provvisoriamente le unità. Controllare che le unità siano collegate correttamente facendole funzionare con l'unità di controllo per CD multipli.
- *Non dimenticare di collegare il filo di massa (nero) al telaio della macchina o ad un'altra parte metallica collegata correttamente a massa al telaio. Se non si collega correttamente il cavo di massa si potrebbe originare rumore, oppure il lettore o l'unità di controllo per CD multipli potrebbero non funzionare normalmente.*
- *Questo apparecchio é per veicoli dotati di una batteria a 12 volt e con una messa a terra negativa. Prima di installarlo in un veicolo ricreazionale, in un autocarro o in un autobus, controllare il voltaggio della batteria.*
- *Allo scopo di evitare corto circuiti nell'impianto elettrico, assicurarsi di staccare il cavo negativo (–) della batteria prima di iniziare l'installazione.*
- *Controllate che l'installazione e il collegamento dei fili siano corretti. Sostituite i componenti rimossi dell'automobile, poi collegate l'estremità del cavo al terminale negativo (–) della batteria.*
- *Fissare i fili con dei fermacavo o con del nastro adesivo. Allo scopo di protaggere i fili, avvolgervi intorno del nastro adesivo dove si trovano a contatto con parti metalliche.*
- *Effettuare tutti i collegamenti assicurandosi che nessun cavo entri in contatto con parti in movimento quali ad esempio la leva del cambio, il freno a mano o le rotaie del sedile. Non far passare i cavi in luoghi che si scaldano come ad esempio in prossimità degli sbocchi del riscaldamento. Se l'isolamento dei cavi si fonde o si strappa, c'é il pericolo che lo schema elettrico provochi un corto circuito sulla carrozzeria.*
- *Non fate passare il cavo arancione attraverso un foro verso il vano motore per collegarlo alla batteria. Questo danneggerebbe l'isolamento del filo conduttore causando un cortocircuito molto pericoloso.*
- *Non cortocircuitare i fili conduttori. Se si fa questo il circuito protettivo potrebbe non entrare in funzione quando deve.*
- *Non si alimenti mai l'energia elettrica ad altri apparecchi tagliando l'isolamento del filo conduttore di erogazione della corrente e operando collegamenti nel cavo. Si eccederebbe infatti la capacità di corrente del cavo e si provocherebbe un surriscaldamento.*
- *Sostituire i fusibili solo con altri del tipo prescritto nel portafusibili.*

(Fig. 2)

[1] IP-BUS dell'unità principale
[2] Collegato all'ingresso IP-BUS (blu)
[3] IP-BUS (blu)
[4] Questa unità
[5] Apparecchiatura esterna con uscita RCA (unità di navigazione da auto, videoregistratori, registratori a cassette DAT, ecc.)
[6] Uscita RCA
[7] Rosso
[8] Bianco
[9] IP-BUS del lettore multi-CD
[10] Portafusibile
[11] Arancione
Al terminale constantemente sotto tesione qualunque sia la posizione della chiave d'accensione.
[12] Arancione
Collegatelo all'alimentazione non commutabile del Multi-CD.
[13] Nero (massa)
Al telaio (parte metallica) dell'automobile.

Uso di questo Connettore

Per l'ascolto da un'apparecchiatura esterna collegata a questo connettore, accendere l'apparecchiatura esterna, impostarla sul modo di riproduzione, o su un altro modo di funzionamento, quindi impostare il selettore della sorgente dell'unità principale su "AUX.".

- Se la risorsa sorgente dell'unità principale è di tipo multi-CD, i segnali audio dal multi-CD e dall'apparecchiatura esterna verranno ascoltati contemporaneamente, mischiati assieme. In caso di ascolto da multi-CD, non mancare di spegnere l'interruttore di alimentazione dell'apparecchiatura esterna.
- Siccome l'unità principale non controlla l'alimentazione delle apparecchiature esterne, quest'ultime dovranno essere accese e spente indipendentemente da accensione e spegnimento dell'unità principale.
- Non collegare a questo connettore apparecchiature che abbia un'uscita RCA superiore a 1 V né apparecchiature che non siano dotate del controllo del volume. Potrebbero danneggiare quest'unità. In caso di apparecchiatura dotata del controllo del volume, il volume deve essere regolato su un livello a cui il suono non sia distorto.

France: tapez 36 15 PIONEER

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION
4-1, Meguro 1 chome, Meguro-ku, TOKYO, 153, JAPAN
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.
Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium
TEL: 03/750.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 580-9911
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: (416) 479-4411
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Augusto Rodin NO. 128 PB COL.
San Juan Mixcoac Mexico D.F. CP. 03730
TEL: 52-5-598-3950

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright 1994 by Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1994 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction reservés.

Printed in Japan
Imprimé au Japon